

漢譯如來藏經論中的心識思想 (二)

余淑芳

一、《勝鬘經》自性清淨心

(一)、一乘與如來藏之關係

《勝鬘經》之自性清淨心即本於此種「絕對真理」(眞如)與「如來之智」(主體智慧)一體化之思想，而提出之經典。

本節主要說明二點：第一、《勝鬘經》如來藏與一乘思想之關係，該經認為三乘即一乘，得一乘者即得阿耨多羅三藐三菩提，而阿耨多羅三藐三菩提等於涅槃界，涅槃界即是如來法身，透過一乘思想而推論出三乘皆得如來法身，此法身不離煩惱藏，是名如來藏，因此而有一切衆生皆有如來藏之思想；第二、《勝鬘經》所提出之如來藏乃自性清淨藏而又不離煩惱藏，此種對立矛盾的性質，則以空如來藏、不空如來藏而表現。

《勝鬘經》被日本學者認為是最早提出如來藏思想的三部經之一。此三經中，最早提出「如來藏」一詞者

係《如來藏經》，¹此經中之如來藏思想，由隨後之《不增不減經》及《勝鬘經》所繼承，但後二者在理論上則更加圓密。²

印順導師認為《勝鬘經》受到《法華經》之影響而說「正法」³，正法是大乘，同時是一乘；聲聞、緣覺二乘是方便，爲闡明一乘而說到如來法身，再論及如來藏，以下茲列舉三處不同經文說明其關係：

聲聞、緣覺乘皆入大乘，大乘者即是佛乘，是故三乘即是一乘。得一乘者即得阿耨多羅三藐三菩提，阿耨多羅三藐三菩提者即是涅槃界，涅槃界者即是如來法身。⁴

如是，如來法身不離煩惱藏，名如來藏。⁵
如來藏者，是法界藏，法身藏，出世間上上藏，自性清淨藏。⁶

引文中，將「三乘」歸於「一乘」，「得一乘」即「得阿耨多羅三藐三菩提」，「阿耨多羅三藐三菩提者

「即是「涅槃界」，「涅槃界」者即是「如來法身」。將「涅槃界」之眞如等同於「如來法身」。引文二，則以「如來法身不離煩惱藏」，名爲如來藏。引文三，則將如來藏等同於自性清淨藏。

「涅槃界即是如來法身」，此即「客觀眞理」與「主體智慧」合而爲一之觀點，而《勝鬘經》「自性清淨心」思想，亦通過如來法身之觀點而提出。如來得法身之關鍵在於如來菩提智，而如來菩提智即因自性清淨藏而有。如來藏等同於自性清淨藏（心），將如來藏轉入心識理論，再由此爲契機，透過思想發展，而逐漸演變出後世「如來藏緣起」說之出現。相對於如來藏係自性清淨藏，此處第二引文亦指出如來藏不離煩惱藏，此種如來藏係自性清淨藏而又不離煩惱藏的對立矛盾性質，係《勝鬘經》的特殊觀點，此觀點表現於空、不空如來藏的安立：

有二種如來藏空智，空如來藏，若離、若脫、若異一切煩惱藏。世尊！不空如來藏，過於恒沙不離、不脫、不異、不思議佛法。⁷

所謂「空智」中之「空性」，不同於般若經系所稱之一切有爲法及無爲法皆如幻如化之「自性空」，而乃

「虛妄法空，眞實法不空」之片面之空。⁸

「如來藏空智」，開展出如來心智的兩種不同面向，或關於解脫之兩種智慧。「空如來藏」，指離於一切煩惱之心智，「不空如來藏」則爲恒沙不思議佛法，此解脫智本自具足。前者係由修行而來，與修行之歷程密不可分，此智係趨進於解脫之空性智；而後者則不待修行，本來自成，係就清淨之法體而言，此爲本來解脫的空性智。

再由「虛妄法空，眞實法不空」之角度來理解，「空」是假有、暫存的，「不空」是眞實、恆存的。依此，則「空如來藏」即爲證得「一切煩惱皆爲假有、暫有」之空性智，而「不空如來藏」則是證得「如來解脫智本是眞實、恆存」的空性智。

總之，「空如來藏」與「不空如來藏」，是如來之智的二種面向，以「空如來藏」智而揭開「不空如來藏」智，依於「不空如來藏」智而有「空如來藏」智之現起，兩者相攝相成，而其根本則以「不思議佛法之不空如來藏」爲核心，由於此智，衆生有如來藏本自具足之如來解脫智，「不空如來藏智」乃「空如來藏智」之因及依。

(二)、心識與如來藏之關係：自性清淨心

《勝鬘經》是首先說到心識與如來藏關係的經典之一，⁹而《勝鬘經》與其後集出之《寶性論》又有著前後理論相承之關係。¹⁰《寶性論》是將如來藏與心識之關係，以「流轉」及「還滅」二門加以討論之著作，據日本學者中村瑞隆之統計，《寶性論》中引用《勝鬘經》有二十六次之多，¹¹顯見兩者關係之密切。《寶性論》又被法藏列入「如來藏緣起」之經論，¹²它與《大乘起信論》同將眾生心分為「心真如門」與「心生滅門」，並將阿黎耶識導入於心生滅門，有系統地以理論的方式討論著「如來藏緣起」。因此，如來藏緣起之心識思想，與《勝鬘經》似乎有著千絲萬縷的關係。《勝鬘經》之自性清淨心思想，分成以下三點探討。

1. 無如來藏不得厭苦樂求涅槃

世尊！若無如來藏者，不得厭苦樂求涅槃。何以故？於此六識及心法智，此七法剎那不住、不種眾苦，不得厭苦、樂求涅槃。世尊！如來藏者，無前際，不起不滅法，種諸苦，得厭苦、樂求涅槃。¹³

此觀點將解脫的動力放在如來藏，若無如來藏之存

在，則眾生無以厭苦求涅槃。此觀點對比於唯識學以聞熏清淨種子之「轉依」作為解脫原理，似較能圓滿說明解脫原理，按清淨種子仍屬生滅法，且未熏習即無，若推至最極致，無法完整說明第一人之清淨種子由何而來之問題。而以如來藏作為解脫之因，則由於眾生皆具不生不滅之如來藏，無需透過外緣即本自具足，得以完整說明解脫原理。

2. 自性清淨如來藏客塵煩惱所染不可思議

《勝鬘經》對於自性清淨之如來藏與客塵煩惱之關係，以如下之經文說明：

此性清淨如來藏，而客塵煩惱、上煩惱所染，¹⁴不思議如來境界。……自性清淨心而有染者，難可了知。唯佛世尊……如實知見。¹⁵

自性清淨的如來藏，卻不離煩惱藏而為客塵煩惱所染，此種清淨染汙同在一處之看法，《勝鬘經》認為是不思議如來境界，並指出自性清淨心而有染汙者，一般人難以了知，唯佛如實知見。除了自性清淨藏而為客塵煩惱所染此事難以了知之外，《勝鬘經》亦認為自性清淨心難以了知：

有二法難可了知，謂自性清淨心難可了知，彼心為煩惱所染亦難了知。如此二法，汝及成就大法菩薩摩訶薩乃能聽受，諸餘聲聞，唯信佛語。¹⁶

《勝鬘經》特別指出二種難以了知之法，其用意應係回應對自性清淨心存在，及何以自性清淨又為煩惱所染之質疑，顯然集經者亦意識到此為需面對及處理之問題。類此之質疑，其實一直都伴隨著如來藏思想之出現而存在。此問題的主要根源來自於如來藏係一常住不變的眞如法，無為法；而煩惱則為有漏有為法，二者之屬性不同，何以能夠同具於如來藏？如來藏被視為眞，雜染之阿賴耶識被視為妄，對中國佛教界而言，在玄奘新譯經典出現之前，向來以衆生心識係眞妄和合的狀態為主流觀點，玄奘的新譯經典則反對此種看法，認為衆生是處於完全妄的狀態。此為中國佛教對於衆生心識狀態之二種見解。

中國佛教早期將衆生理解為「眞」與「妄」的和合，然而，對於「和合狀態」的理解，也形成另一個問題，即「眞」與「妄」是融合為一體，還是「眞」與「妄」各自保持其原本的性質呢？此二種看法，在法藏的論述，已然區分，並將其分判於五教之中加以論述，此可

詳本論文第五、第六章之說明。

對《勝鬘經》而言，用來形容如來藏性質的文句：「此性清淨如來藏，而客塵煩惱所染」，此處「自性清淨如來藏」，可以理解成衆生本來具足如來智慧的狀態，而「客塵煩惱所染」則為客塵煩惱所覆蓋的衆生無明狀態，由於被煩惱覆蓋，以致原本的清淨智慧無法顯現出來。此時，「自性清淨心」和「客塵煩惱所染」即為「眞」與「妄」的和合而成為衆生的狀態。¹⁷因此，就本質而論，自性清淨心不會因客塵煩惱所染而轉成煩惱。客塵畢竟是客塵，本質上仍舊是客人，不會轉成主人；主人仍是自性清淨心，主人不會因為客人的出現，就轉成客人，自性清淨心仍是自性清淨心，二者並未發生同一化的趨勢。因此，在《勝鬘經》的經文中，眞妄和合的狀態，係屬於非一非異的和合型態，眞不是妄，妄不是眞，但眞不離妄，妄不離眞，眞妄和合，以非一非異同時成立的狀態而存在。

此引文中，既指出如來藏客塵煩惱所染乃「不思議如來境界」，「難以了知」，那麼此處之如來藏我們應如何加以理解，方為妥適？

關於此問題，石吉岩提出：可以考慮此處「如來藏」之概念使用於何種場合來解決，以在衆生的立場上使

用，抑或在佛的立場上使用之方式解決此問題。他認為經文談到：既是「自性清淨心」又是「客塵煩惱所染」的眾生的狀態是「不思議如來」的境界，只有通過「如來之見」才能「如實知見」，此時，在「如來藏」概念下所呈現的眾生狀態，只能理解成是在佛的立場上所見到的。換言之，當把「眾生」理解為「如來藏」之時，如來藏既是自性清淨藏，也為客塵煩惱所染，可見此時並不是從眾生的立場上看眾生，而是從佛的立場上看眾生。而所謂「難以了知」，指的自然是處在眾生狀態的眾生難以了知此事，對處在大菩薩狀態之眾生而言，此係可以聽受之語，而對處在如來狀態的佛而言，則能如實知見。從這個角度來看，《勝鬘經》對如來藏亦作出這樣的解釋，「如是，如來法身不離煩惱藏，名如來藏」，即如來藏不離煩惱藏是眾生的存在狀態，把「如來法身」定義成保持「不離煩惱藏」的這種狀態，是「如來法身」存在於眾生中的方式。把「如來藏」稱之為「在纏法身」或「因位法身」，是對應於「果位」的如來法身來定義「如來藏」的。¹⁸

然而，此種解說方式僅能處理一部分的問題，仍無法解釋何以真妄必須同時存於心識之問難。關於《勝鬘經》中「如來法身不離煩惱藏，名如來藏」之論述，筆

者認為可依「依真立妄」及「破妄顯真」之原理而闡述「如來法身不離煩惱藏」之立說。蓋妄乃生滅無常之虛妄法，真係不生不滅之實法，《中論》曰：「以有空義故，一切法得成」，透過空性之理，而得以成立一切生滅法。此處如來藏（真）乃不生不滅之無為法，係為空性；煩惱藏（妄）乃生滅法，妄依真而成，妄無真不立，真由妄而顯，破妄而顯真，由此即知「如來法身不離煩惱藏」。

3. 生死者依如來藏

《勝鬘經》亦出現「生死者依如來藏」的說法，此種論述，讓《勝鬘經》似乎有意以如來藏為生死涅槃之因：

生死者依如來藏，以如來藏故，說本際不可知。世尊！有如來藏故說生死，是名善說。……如來藏者離有為相，如來藏常住不變。是故如來藏，是依、是持、是建立。世尊！不離、不斷、不脫、不異、不思議佛法。世尊！斷脫異外有為法依持、建立者，是如來藏。¹⁹

此引經文中，首先指出，「有如來藏故說生死，是名善說」，但並未明確提到如來藏是生死之因。其次，

依如來藏成立兩種依止：如來藏是常住不變異的無為法，所以為不離、不斷、不脫、不異的不思議佛法的依持，也就依此而有佛涅槃；同時，為斷、脫、異、外的有為法的依持，亦即依此而有生死。

如是，如來藏就成為有為法及無為法同時的依止，但依於此處之經文，可以直接將如來藏理解成生死涅槃生起之因，而為如來藏緣起嗎？

印順導師對於此段經文，認為「《勝鬘經》明確提到如來藏為一切法依」，肯定如來藏為一切法依。²⁰ 相對於肯定之說，韓國學者石吉岩則有不同的見解，²¹ 他認為「因位的如來藏」是對應於「果位的如來法身」而作出的定義，如來藏自體不具生死等一切法，但又是不能離一切法，所以此處的如來藏起到了對於生死等一切法進行定位的作用。《勝鬘經》在設定如來藏時，不預設如來藏自體具備生死等一切法然後再進行造作，而是通過定位生死等一切法的方式，對於如來藏進行了設定。易言之，石吉岩對《勝鬘經》如來藏的看法，採取如來藏是針對於生死而有的，並非生死之因。

對《勝鬘經》「有如來藏故說生死」等句，以何種方式理解及看待，確乎影響重大。印順導師提到：「如說到如來藏為生死依，則如來藏便與阿賴耶發生了關係

，因為說明生死世間的一切，要從阿賴耶說起。這在《勝鬘經》中，雖還未明顯地表露出來，但到了《楞伽》、《密嚴》、《楞嚴》、《起信論》等經論中，如來藏與阿賴耶識的連繫，確已明顯地說出了。」²²

因之，對於《勝鬘經》是否將如來藏作為一切法生起之因，看法不同，便有不同之結論。如將《勝鬘經》此段經文解為「如來藏為一切法生起之因」，那麼，法藏於判教時別立之「如來藏緣起」似可直接追溯到《勝鬘經》作為經證。其次，如來藏若視為生死依，那麼如來藏便與阿賴耶識具有相合之處，二者之關係如何處理，亦頗值探討，然而《勝鬘經》對於如來藏與阿賴耶識之關係，並未有所著墨，雖將其視為生死依，似又未將如來藏視為一切法生起之因之意。

依《勝鬘經》經文上下脈絡觀之，似可將此處如來藏推向以「空性」作為理解「生死者依如來藏」之方法。理由如下：

一、《勝鬘經》說：「有二種如來藏空智。世尊！空如來藏，若離、若脫、若異一切煩惱藏。世尊！不空如來藏，過於恒沙不離、不脫、不異、不思議佛法。」如來藏能離煩惱藏，能為不思議佛法，即因其具有二種如來藏空智，空智即為如來藏之空義。

二、《勝鬘經》說：「剎那善心非煩惱所染；剎那不善心亦非煩惱所染。煩惱不觸心，心不觸煩惱，云何不觸法，而能得染心？……有煩惱染心，自性清淨心而有染者，難可了知。」²³ 自性清淨而為煩惱所染，經文雖以染稱之，實則係客塵所覆，自性清淨心未曾改變其清淨本質。既然煩惱是外來的，即非如來藏之本具，既非本具，如來藏即非染法生起之因，雖非染法生起之因，卻是染法之依持，此性質與《中論》論及「以有空義故，一切法得成」之空性原理相似。因此，「生死者依如來藏」可理解為「空性」原理之表現。

三、印順導師提及「《般若經》的心本性淨，可說引發了自性清淨如來藏說」²⁴ 《楞伽阿跋多羅寶經》卷二說：「佛告大慧：『我說如來藏，不同外道所說之我。大慧，有時說空、無相、無願、如、實際、法性、法身、涅槃、離自性、不生不滅、本來寂靜、自性涅槃，如是等句，說如來藏已。如來、應供、等正覺，為斷愚夫畏無我句故，說離妄想無所有境界如來藏門。』」²⁵ 此經文直接將如來藏等同於空性。此種理解方式，可視為如來藏思想發展中一貫的義理脈絡。

由上述三理由，《勝鬘經》所稱「生死依者如來藏」，可將此處之如來藏往「空性」方向去理解。既為空

性，如來藏即可為生死之依持及建立，而非其生起之因。雖非染法生起之因，而淨染法卻是依於如來藏而有。而如何解釋如來藏亦為染法生起之因，將為其後如來藏學者需處理及解決之問題。《楞伽經》及《大乘起信論》等如來藏經典，即結合阿賴耶識思想，對染法生起之因，提出說明。
(未完待續)

註釋：

1. 蕭玫，〈就《如來藏經》試析「如來藏」之原始義蘊〉，頁十五—十六。
2. 高崎直道，〈如來藏思想的歷史與文獻〉，頁三十四。
3. 印順，〈如來藏之研究〉，頁一〇五—一〇六。
4. 《大正藏》第十二冊，《勝鬘經》卷一，頁二二〇下。
。文字底線為筆者所加。
5. 《大正藏》第十二冊，《勝鬘經》卷一，頁二二一下。
。文字底線為筆者所加。
6. 《大正藏》第十二冊，《勝鬘經》卷一，頁二二二中。
。文字底線為筆者所加。
7. 《大正藏》第十二冊，《勝鬘經》卷一，頁二二一下。
8. 蕭玫，〈《入楞伽經》之成自性如來藏心〉，《正觀雜誌》第四十四期，二〇〇八年，頁十五—十六。

9. 印順，《如來藏之研究》，頁一〇六。另一部提及如來藏與心識關係之早期經典為《不增不減經》：「我依此清淨真如法界，為眾生故，說為不可思議法自性清淨心。」參見《大正藏》第十六冊，《佛說不增不減經》卷一，頁四六七中。
10. 中村瑞隆，〈如來藏的體系〉，收錄於高崎直道等著、李世傑譯，《世界佛學名著譯叢六十八：如來藏思想》，頁八十四—八十五。
11. 中村瑞隆，〈如來藏的體系〉，頁八十四。
12. 《大正藏》第四十四冊，《大乘起信論義記》卷一，頁二四三中。
13. 《大正藏》第十二冊，《勝鬘經》卷一，頁二二二中。上煩惱意指：「（術語）稱十大惑之根本煩惱強盛者云上煩惱。或名現起之煩惱云上煩惱。」《勝鬘寶窟》中末曰：「四住所起煩惱麤陰名上。」又「霑於諸佛上法故名為上也。」《大日經疏》十一曰：「一切難伏者亦可伏之，謂上煩惱及隨也。」《起信論》曰：「過恒沙等上煩惱依無明起。」引自丁福保《佛學大辭典》，網路資料：<https://reurl.cc/W4aNZD>，查詢日期：二〇一七年十月五日。
14. 同上。
15. 《大正藏》第十二冊，《勝鬘經》卷一，頁二二二中下。
16. 《大正藏》第十二冊，《勝鬘經》卷一，頁二二二下。
17. 石吉岩，〈《起信論》注釋書中對於「如來藏」的理解與變化〉，收錄於《佛性如來藏思想在東亞的接受與嬗變》（北京：宗教文化出版社，二〇一三年），頁二二六—二二七。
18. 同前註，頁二三三—二三四。
19. 《大正藏》第十二冊，《勝鬘經》卷一，頁二二二中。
20. 印順，《如來藏之研究》，頁二一七—二一八。
21. 石吉岩，〈《起信論》注釋書中對於「如來藏」的理解與變化〉，頁二三四。
22. 印順，《以佛法研究佛法》（台北：正聞出版社，二〇〇〇年），頁三五四。
23. 《大正藏》第十二冊，《勝鬘經》卷一，頁二二二中。
24. 印順，《如來藏之研究》，頁七十六—七十七。
25. 《大正藏》第十六冊，《楞伽阿跋多羅寶經》卷二，〈一切佛語心品〉，頁四八九中。